

Se marca "119" para bomberos y ambulancias en Japón.

Español

En el departamento de bomberos de la ciudad de Okayama cuando marca 119, le pueden atender su llamada en forma tripartita con servicio de traductor/a en 5 idiomas (inglés, chino, coreano, portugués y español) durante las 24 horas los 365 días, si se le dificulta hablar japonés. ✂ El servicio y las llamadas de emergencia, son gratuitos en todo Japón.



Llamada Tripartita

Cuando el Centro de Información de Bomberos recibe una llamada 119 en otro idioma que no es japonés, la traslada al Centro de Llamadas para Traducción, donde traducen su llamada. Este proceso puede tardar algún tiempo, no corte la llamada, espere por favor. Después, la operadora **le atenderá en su idioma.**



Informante
(No habla japonés)



Una llamada con
tres personas a la
vez

Centro de Información de
Bomberos

Japonés



Centro de Llamadas para Traducción

lengua extranjera

Guía para marcar 119

Cuando marque al 119, prepárese para contestar las siguientes preguntas.

¿Es incendio? o ¿Necesita ambulancia?

- Primero conteste si es incendio o si necesita ambulancia. (✂ En Japón, número de teléfono para bomberos y ambulancias son idénticas.)

¿Cuál es la dirección?

- Especifique la dirección donde necesitan ir los bomberos o la ambulancia.
- Cuando no sepa la dirección, diga que hay cerca como el nombre de una tienda o un crucero.

¿Cómo se encuentra?

- Para primeros auxilios, conteste ¿a quién y qué le paso, si está consiente y respira?
- Para incendio, ¿Que se está quemando? ¿Un edificio o un auto?

★ Contactos ★

Departamento de Bomberos de la Ciudad de Okayama

427-1 Nishimachi, Nodono,
Kita-ku, Okayama-shi, C.P. 700-8544

